



Estratto del verbale della seduta del

27.03.2024

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung
vom

DELIBERAZIONE N.

26

BESCHLUSS Nr.

Oggetto:

Conferma del contratto di lavoro a tempo determinato, ai sensi dell'art. 19 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 e ss.mm., del dott. Gerhard Duregger

Betreff:

Bestätigung des befristeten Arbeitsvertrags im Sinne des Art. 19 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 i.d.g.F. von Herrn Gerhard Duregger

Arno Kompatscher	Presidente / Präsident	presente/anwesend
Giulia Zanotelli	Vice Presidente sostituta del Presidente / Vizepräsidentin-Stellvertreterin des Präsidenten	presente/anwesend
Franz Thomas Locher	Vice Presidente / Vizepräsident	assente/abwesend
Carlo Daldoss	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Angelo Gennaccaro	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Luca Guglielmi	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Antonella Chiusole	Segretaria generale della Giunta regionale / Generalsekretärin der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta della Vice Presidente sostituta
del Presidente Giulia Zanotelli

Segreteria generale

Ufficio gestione giuridica del personale

Auf Vorschlag Vizepräsidentin-Stellvertreterin
des Präsidenten Giulia Zanotelli

Generalsekretariat

Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des
Personals

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Visto l'art. 19 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15, ed in particolare i commi 1 e 4, in base ai quali alle dirette dipendenze del Presidente della Giunta regionale sono posti due segretari, di cui uno con funzioni di Capo della Segreteria i quali collaborano all'attività politica del Presidente stesso, per esigenze funzionali uno dei due addetti può avere sede di servizio a Bolzano e che la nomina dei segretari può essere conferita anche a persona estranea all'Amministrazione, purchè la medesima risulti in possesso dei requisiti generali prescritti per l'ammissione all'impiego presso la Regione, fatta eccezione per il limite massimo di età;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 129 di data 28 luglio 2021, con la quale è stata disposta la conferma del contratto di lavoro a tempo determinato, ai sensi dell'art. 19 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15, e ss.mm., del dott. Gerhard Duregger, con funzioni di Segretario particolare del Vice Presidente sostituto della Regione fino alla scadenza della carica dello stesso con assegnazione presso la sede della Regione di Bolzano;

Visto l'art. 19 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 e ss.mm. che detta disposizioni relative alle Segreterie del Presidente della Regione e degli Assessori;

Visto inoltre l'art. 7-quater, comma 3, della legge regionale 17 maggio 2011, n. 4, che prevede, fra l'altro, la deroga all'utilizzo del medesimo lavoratore per periodi di servizio superiori a tre anni nel quinquennio precedente la data di assunzione ai contratti di lavoro a tempo determinato per lo svolgimento delle funzioni di Segretario e di addetto alla segreteria del Presidente e

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Art. 19 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 i.d.g.F. und insbesondere aufgrund der Abs. 1 und 4, in denen vorgesehen wird, dass dem Präsidenten der Regionalregierung zwei Sekretäre (davon einer mit den Befugnissen eines Leiters des Sekretariats) unmittelbar unterstellt werden, die an der politischen Tätigkeit des Präsidenten mitarbeiten, wobei aus funktionellen Erfordernissen einer der zwei Sekretäre den Dienstsitz in Bozen haben darf, und dass auch verwaltungsexterne Personen zu Sekretären ernannt werden können, sofern diese die für die Zulassung zum Dienst bei der Region vorgeschriebenen allgemeinen Voraussetzungen – von der Höchstaltersgrenze abgesehen – besitzen;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 28. Juli 2021, Nr. 129, mit dem im Sinne des Art. 19 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 i.d.g.F. die Einstellung mit befristetem Arbeitsvertrag von Herrn Gerhard Duregger als persönlicher Referent des Vizepräsidenten-Stellvertreters des Präsidenten der Region bis zum Ablauf von dessen Amtszeit mit Zuteilung zum Amtssitz der Region in Bozen verfügt wurde;

Aufgrund des Art. 19 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 i.d.g.F. in dem Bestimmungen betreffend das Sekretariat des Präsidenten und die Sekretariate der Mitglieder der Regionalregierung vorgesehen sind;

Aufgrund überdies des Art. 7-quater Abs. 3 des Regionalgesetzes vom 17. Mai 2011, Nr. 4, in dem u.a. eine Ausnahmeregelung betreffend die Beschäftigung derselben Person für mehr als drei Jahre im Fünfjahreszeitraum vor dem Datum der Einstellung in Bezug auf die befristeten Arbeitsverträge zwecks Ausübung der Aufgaben eines persönlichen Referenten

degli Assessori, nonché per il personale assunto presso l'Ufficio stampa della Regione;

Preso atto che, ai sensi dell'articolo 32 del Regolamento per l'accesso all'impiego in Regione ai sensi dell'art 5 della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3, emanato con D.P.Reg. n. 2 di data 25 gennaio 2023, le modalità relative all'individuazione del personale da assumere a tempo determinato non si applicano nei confronti del personale da assegnare presso le segreterie del Presidente e degli Assessori della Giunta regionale, nonché presso l'Ufficio di Gabinetto, tenuto conto del rapporto fiduciario che caratterizza dette posizioni di lavoro;

Visto il contratto collettivo 1. dicembre 2008, e ss.mm. ed in particolare l'articolo 25 relativo ai contratti di lavoro a tempo determinato e l'articolo 92 per quanto concerne il trattamento economico del funzionario incaricato delle funzioni di Segretario del Presidente della Regione e degli Assessori;

Vista la nota di data 13 marzo 2024, prot: 7733, con la quale il Presidente della Regione chiede di provvedere alla riconferma dell'assunzione a tempo determinato ai sensi dell'art. 19 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 e ss.mm., del dott. Duregger senza soluzione di continuità e con assegnazione alla propria Segreteria, con le funzioni di Segretario particolare;

Vista la nota di data 13 marzo 2024, prot: 7734, con la quale il dott. Gerhard Duregger ha dichiarato di accettare l'incarico di Segretario particolare del Presidente della Regione, mantenendo la propria sede di servizio a Bolzano;

Accertato che nella seduta di data 13 marzo 2024 il Consiglio regionale ha provveduto alla nomina della nuova Giunta regionale e

oder eines Bediensteten des Sekretariats des Präsidenten und der Sekretariate der Mitglieder der Regionalregierung sowie für das im Presseamt der Region beschäftigte Personal vorgesehen ist;

Nach Feststellung der Tatsache, dass im Sinne des Art. 32 der mit D.P.Reg. vom 25. Januar 2023, Nr. 2 erlassenen Verordnung betreffend den Zugang zum Dienst bei der Region laut Art. 5 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 die Modalitäten für die Bestimmung des mit befristetem Arbeitsverhältnis einzustellenden Personals nicht auf Bedienstete angewandt werden, die dem Sekretariat des Präsidenten und den Sekretariaten der Mitglieder der Regionalregierung sowie dem Kabinettsamt zuzuteilen sind, da diese eine besondere Vertrauensstellung einnehmen;

Aufgrund des Tarifvertrags vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F. und insbesondere des Art. 25 betreffend die befristeten Arbeitsverhältnisse und des Art. 92 betreffend die Besoldung der mit den Aufgaben eines persönlichen Referenten des Präsidenten der Region und der Mitglieder der Regionalregierung betrauten Bediensteten;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben vom 13. März 2024, Prot. Nr. 7733, mit dem der Präsident der Region um die Bestätigung ohne Unterbrechung der Einstellung mit befristetem Arbeitsvertrag von Herrn Gerhard Duregger gemäß Art. 19 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 i.d.g.F. mit Zuteilung zu seinem Sekretariat und den Aufgaben eines persönlichen Referenten ersucht.

Nach Einsichtnahme in das Schreiben vom 13. März 2024, Prot. Nr. 7734, mit dem Herr Gerhard Duregger erklärt hat, den Auftrag als persönlicher Referent des Präsidenten der Region anzunehmen und seinen Dienstsitz in Bozen beizubehalten;

Nach Feststellung der Tatsache, dass der Regionalrat in der Sitzung vom 13. März 2024 die neue Regionalregierung und den

del Presidente per la XVII legislatura;

Ritenuto, quindi, di confermare nei confronti del dott. Gerhard Duregger l'assunzione con contratto di lavoro a tempo determinato, ai sensi dell'art. 19 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 e ss.mm., con funzioni di Segretario particolare del Presidente della Regione senza soluzione di continuità e ciò a decorrere dal 14 marzo 2024 e non oltre la durata in carica dello stesso, con conferma del trattamento economico in godimento;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 e ss.mm., nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 e ss.mm.;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 156 di data 11 agosto 2023, "Approvazione documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2024 - 2026";

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 157 di data 11 agosto 2023, "Approvazione del bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2024 - 2026";

Accertata la disponibilità di fondi sui corrispondenti capitoli dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso ed accertato che la spesa è compatibile con le regole di finanza pubblica, ai sensi dell'art. 28 della legge regionale n. 3/2009 e successive modificazioni;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

neuen Präsidenten der Region für die XVII. Legislaturperiode ernannt hat;

Nach Dafürhalten demnach, die Einstellung mit befristetem Arbeitsvertrag im Sinne des Art. 19 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 i.d.g.F. von Herrn Gerhard Duregger als persönlicher Referent des Präsidenten der Region ohne Unterbrechung ab 14. März 2024 und höchstens für die Dauer dessen Amtszeit sowie die derzeit von Herrn Duregger bezogene Besoldung zu bestätigen;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 i.d.g.F. und des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118 i.d.g.F.;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 11. August 2023, Nr. 156 „Genehmigung des technischen Begleitberichts zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2024-2026“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 11. August 2023, Nr. 157 „Genehmigung des Verwaltungshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2024-2026“;

Nach Feststellung der Tatsache, dass in den entsprechenden Kapiteln des Ausgabenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr Mittel zur Verfügung stehen und dass die Ausgabe mit dem Stabilitätspakt für den Kompetenzhaushalt und mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des Regionalgesetzes Nr. 3/2009 i.d.g.F. vereinbar ist;

**beschließt
die Regionalregierung**

- di confermare per i motivi citati in premessa, l'assunzione con contratto di lavoro a tempo determinato, ai sensi dell'art. 19 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 e ss.mm., del dott. Gerhard Duregger, con funzioni di Segretario particolare del Presidente della Regione fino alla scadenza della carica dello stesso con sede di servizio a Bolzano;
- di confermare il trattamento economico previsto dal contratto collettivo attualmente in godimento; sopra citato, in particolare l'art. 92, comma 2;
- aus den eingangs erwähnten Gründen die Einstellung mit befristetem Arbeitsvertrag im Sinne des Art. 19 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 i.d.g.F. von Herrn Gerhard Duregger als persönlicher Referent des Präsidenten der Region bis zum Ablauf der Amtszeit des Präsidenten und mit Dienstsitz in Bozen zu bestätigen;
- die derzeit laut oben genanntem Tarifvertrag und insbesondere laut Art. 92 Abs. 2 bezogene Besoldung zu bestätigen.

Il rapporto di lavoro a tempo determinato potrà comunque cessare anche prima della scadenza con il venir meno del rapporto fiduciario collegato alle funzioni ricoperte.

Das befristete Arbeitsverhältnis kann auf jeden Fall auch vor dem vorgesehenen Ablauf des Vertrags beendet werden, wenn das mit den anvertrauten Aufgaben zusammenhängende Vertrauensverhältnis nicht mehr besteht.

Alla relativa spesa si farà fronte con i fondi che saranno impegnati sui capitoli corrispondenti della stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 2024, ai sensi dell'articolo 28, comma 4, della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 e successive modificazioni ed in conformità a quanto disposto dal d.lgs. 118/2011 e successive modificazioni.

Die diesbezügliche Ausgabe wird durch die in den entsprechenden Kapiteln des Ausgabenvoranschlags für das Haushaltsjahr 2024 zweckzubindenden Beträge im Sinne des Art. 28 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 i.d.g.F. und gemäß den Bestimmungen des GvD Nr. 118/2011 i.d.g.F. gedeckt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL PRESIDENTE

LA SEGRETARIA GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER PRÄSIDENT

DIE GENERALSEKRETÄRIN DER
REGIONALREGIERUNG

Arno Kompatscher

Antonella Chiusole

firmato digitalmente / digital signiert

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).